

TEKNİK VE BÜYÜ
GERÇEKLiĞİN YENİDEN İNŞASI
FEDERICO CAMPAGNA

VakıfBank Kùltür Yayınları: 0103
Felsefe: 013

TEKNİK VE BÜYÜ
GERÇEKLIĞİN YENİDEN İNŞASI
FEDERICO CAMPAGNA

Özgün adı
Technic and Magic
The Reconstruction of Reality

Türkçesi
Bariş Arpaç

Kapak Görseli ve Sayfa Uygulama
Faruk Özcan

Kitap Editörü
Dr. Ebru Pehlivan

Son Okuma
Hande Kayhan

VakıfBank Kùltür Yayınları
Büyükdere Caddesi
No: 97 – Kat 4
Şişli 34394 İstanbul
Telefon: 0 212 354 5730
www.vbky.com.tr – info@vbky.com.tr
Sertifika No: 40141

© Vakıf Pazarlama San. ve Tic. A.Ş., 2021
© Federico Campagna, 2017

ISBN 978-625-7447-03-4

Kitabın Türkçe yayın hakları VakıfBank Kùltür Yayınları'na aittir. Tanıtım amacıyla, kaynak göstermek şartıyla yapılacak sınırlı alıntılar dışında, yayıncının yazılı izni olmaksızın hiçbir elektronik veya mekanik araçla çoğaltılamaz. Eser sahiplerinin manevi ve mali hakları saklıdır.

Baskı
Turkuvaz Haberleşme ve Yay. A. Ş.
Güzeltepe Mahallesi Mareşal Fevzi Çakmak Caddesi B Blok No: 29/1/1
Eyüpsultan İstanbul
Telefon: 0212 354 3000
Sertifika No: 46403

1. Baskı: Ağustos 2021

TEKNİK VE BÜYÜ
GERÇEKLİĞİN
YENİDEN İNŞASI

FEDERICO CAMPAGNA

TÜRKÇESİ
BARIŞ ARPAÇ



FEDERICO CAMPAGNA

1984 yılında İtalya'da doğan Federico Campagna, Royal College of Art ve Goldsmiths College'de öğretim görevlisi olarak görev yapmaktadır. Çalışmalarında nihilizmin ortaya koyduğu metafizik ve etik zorluklara ilişkin felsefi bir çıkış noktası geliştirmeye odaklanan Campagna'nın eserlerinden bazıları şunlardır: *What We Are Fighting For: A Radical Collective Manifesto* (2012), *The Last Night: Antiwork, Atheism Adventure* (2013), *Prophetic Culture - Recreation For Adolescents* (2021)

BARIŞ ARPAÇ

1997 senesinde İstanbul'da doğdu. Lisans eğitimini Hacettepe Üniversitesi İngiliz Dili ve Edebiyatı bölümünde tamamladı. Yüksek lisans eğitimine aynı üniversite ve bölümde devam etmektedir.

İÇİNDEKİLER

Önsöz	13
Giriş	17

BİRİNCİ BÖLÜM TEKNİĞİN DÜNYASI

Gerçeklik Krizi	31
Teknik	38
Ölçüm ve Sonsuzluk	50
Dışsız	61
Eylem Krizi, Hayal Krizi	71

İKİNCİ BÖLÜM TEKNİĞİN KOZMOGONİSİ

Tanımlayıcı Terimler	85
İlk Hipostaz: Mutlak Dil	94
İkinci Hipostaz: Ölçü	102
Üçüncü Hipostaz: Birlik	112
Dördüncü Hipostaz: Soyut Genel Varlık	118
Beşinci Hipostaz: Savunmasızlık Olarak Hayat	125
Üst ve Alt Sınırlar: Ego Absconditus ve Çifte Tasdik	133
Sonuç	138
Ara: Gerçeklik Nedir?	143
Hindistan ve Batı Arasında	145
Neden Gerçekliği Arıyoruz?	150

ÜÇÜNCÜ BÖLÜM
BÜYÜNÜN KOZMOGONİSİ

Tanımlayıcı Terimler	153
İlk Hipostaz: Betimlenemez olarak Hayat	162
İkinci Hipostaz: Kişi	185
Üçüncü Hipostaz: Sembol	194
Dördüncü Hipostaz: Anlam	207
Beşinci Hipostaz: Paradox	221
Üst ve Alt Sınırlar: Çifte Olumsuzlama ve Deus Absconditus	234
Sonuç	242

DÖRDÜNCÜ BÖLÜM
BÜYÜNÜN DÜNYASI

İçerideki Dışarısı	247
Sır	252
Kabul Töreni	263
-miş Gibi	275
Mutlu Son	288
Kaynakça	305
Dizin	319

Arturo ve Teodora için

*Her bir macera, her bir gezi
Yeni başlayan için mistisizmdir,
Başlangıç seviyesindeki ders,
Ertelenmiş bir testin
Prelüdüdür.*

*Adam Zagajewski,
Mysticisim for Beginners*

ALTERNATİF KOZMOGONİLER – BİR DİYAGRAM

TEKNİK

BÜYÜ

Üst Sınır: *Ego absconditus*

Üst Sınır: Çifte Olumsuzlama

Hipostaz	Arketipik bedenlenme
Mutlak dil	Hakikat temsildir, temsil hakikattir.
Ölçü	Matematiksel Rakam
Birlik	Bilgi parçası/Data
Soyut Genel Varlık	İşlemci
Savunmasızlık olarak hayat	Olasılık

Hipostaz	Arketipik bedenlenme
Betimlenemez olarak hayat	Mucize
Kişi	Apollo ve İmam
Sembol	Mythologem
Anlam	Merkez
Paradoks	Ben

Alt Sınır: Çifte Tasdik

Alt Sınır: *Deus absconditus*

ÖNSÖZ

ANAHTARCI

TIMOTHY MORTON

Oradan buraya nasıl geldin? Psikolojik, antropolojik, politik ve diğer her açıdan aldatıcı ve sahte olan şu an; geleceği, yeni geleceklerin üretilmesinden daha hızlı bir şekilde yemekten keyif alıyormuş gibi görünüyor. Tıpkı asla kelebeğe dönüşmeyen amansız ve açgözlü bir tırtıl gibi. Kinik mantık, bu yalayıp yutmanın da hakkını verir: Tırtılı, daha obur olabilme çabasında yeniden üretir. Anlaşılan o ki size, hayal edebileceğinizden çok daha felçli olduğunuzu gösterebilirim bu sizden daha zeki, daha devrimci olduğumu gösterecektir. Hatta size, içinde bulunduğunuz olağanüstü ve umutsuz felci göstermemin bizatihi kendisinin de sizi felç eden güçlerin bir parçası olduğunu gösterebilirim fazladan ödül kazanacağım. Ben, şu andan bir kaçış rotası bulmanın imkânsızlığını, hayatta kalma teriminin ölümcül ve soykırımı çağrıştıran anlamını dünyaya salmış olan dış görünüşlerin ötesine geçme fikrini destekliyorum.

Birçok eleştirmen, William Blake'in hakikat formunda, bir seri yalandan oluşan şiiri "The Human Abstract" de aydınlatığı, kendi etrafına ağ ören yaşlı adam figürüne öykünmekte iyi iş çıkarıyor gibi görünüyor:

*Acıma kalmazdı geriye
Kimseyi Fakir koymasak,
Kalmazdı geriye Merhamet
Hep birlikte mutlu olsak.*

Ve ortak korku getirir barışı
Bencil aşklar kabarana dek:
Sonra Acımasızlık hazırlar tuzağını
Ve yerleştirir yemleri dikkatle.

Oturur kutsal korkularıyla
Ve sular toprakları gözyaşlarıyla.
Sonra başlar kök salmaya Tevazu
Ayaklarının altında.

Sonra, yayılır başının üzerinde
Kasvetli gölgesi Gizemin
Ve Tırtıl ile Sinek
Beslenir bu Gizemden.

Ve verir Aldatmanın meyvesini,
Kıpkırmızı ve tatlı
Ve kurar Kuzgun yuvasını
En koyu gölgelerine.

Yerin ve denizlerin Tanrıları
Ararlar bu Ağacı, Doğanın dört bir köşesinde
Ancak nafiledir arayışları:
Bu ağaç büyür ancak İnsan Beyninde.¹¹

Bu şekilde söylendiğinde, bir şeyleri değiştirmeyi arzulayan bir yazar olmanın risklerini görmeye başlarız.

1. W. Blake, *The Human Abstract*, in *The Complete Poems*, Londra: Penguin, 1977, s. 128-9.

Belki de sadece tedbirli bir an için kinik mantığın tatlı dilini göz ardı etmeliyizdir ve bunu yapmanın en iyi yolu da şimdiki, şu anki, yani geleneksel referans noktası olan felsefe hakkındaki oyun hâlini göz ardı etmektir. Dedikleri gibi, geçmişini kontrol edenler geleceği de kontrol eder; geçmişini tanzim edenler birçok farklı geleceğin önünü açarlar. Ama daha da önemlisi geçmişini tanzim edenler *geleceksellik* [futurality] gibi –farklı– bir gelecek olasılığını açık tutarlar. Bizi bu noktaya getiren düşüncelerin omurgalarını kayroptaktik* kullanarak düzelttiğimizde düşüncelerin her çeşidi *orada* açılır ve geçmişin yükünün altında daha az baskılanıyor gibi hissederiz. Çünkü amansız ve karabasan gibi bir gerilimden bizi kurtaracak anahtarı kâbusun içinde buluruz. Mesela gelecekselliğin kapısını açacak büyülü anahtarlar bulabilmek için Neoplatonik ve Arap felsefelerine bakabildiğinizi hayal edin. Genelde bu, kinik mantığın Titanic'inin sezlonglarını yeniden düzenlemekle biten çağdaş teorisinin mozaiğindeki renkli karoları yeniden düzenlemekten daha ferahlatıcı olabilir.

Federico Campagna böyle bir şey yaptı. Her kapının bir anahtarı vardır ve imparatorluk dönemi Roma'sı ve İran'ından kalma eski ve paslı anahtarların; nanomühendislikle yapılmış, kırılması neredeyse imkânsız şekilde şifrelenmiş, boyunduruk demirlerinden dövülmüş gibi görünen tüm kilitlere rahatça oturduğunu görmek son derece tatlı bir sürpriz.

* Mekanik hareketliliğini yitirmiş eklemlerin elle uygulanan tekniklerle düzeltilmesi. –ed.n.